

Adolescentes, privacidad, y salud: Lo que necesitas saber

Teens, Privacy, and Health: What you need to know (Spanish)

1. Tienes derecho a ser tratado con respeto independiente de tu raza, color de piel, lugar de nacimiento, religión, sexo, edad, orientación sexual, identidad de género, expresión de género, capacidad, estatus de inmigración, situación económica, estado de salud, o si tienes hijos.
2. En este centro de salud tienes derecho a hablar con tu proveedor de servicios de salud a solas, sin que tus padres o tutores estén en el consultorio. Quizás te alentemos a que compartas lo que conversamos con tus padres/tutores legales, o con algún adulto de confianza.
3. Tienes derecho a que la información privada que compartas con el personal de nuestro centro de salud permanezca confidencial y no se dé a conocer sin tu permiso (dando consentimiento), excepto en los casos que se enuncian a continuación:
 - Nos dices o sospechamos que un adulto te está haciendo daño, o alguien abusó sexualmente de ti.
 - Nos dices que quieres hacerte daño a ti mismo.
 - Nos dices que quieres hacerle daño a otra persona.
4. De acuerdo con la ley de Illinois, tienes derecho a los siguientes servicios sin el permiso de tus padres o tutores legales:
 - Pruebas de embarazo, atención prenatal, y servicios relacionados con el embarazo.
 - Información sobre el control de natalidad y anticonceptivos.
 - Pruebas y tratamiento de las infecciones de transmisión sexual.
 - Tratamiento del abuso de sustancias.
 - Asesoría de salud mental para pacientes ambulatorios, si tienes 17 años o más; si tienes de 12 a 16 años hasta 8 sesiones.
5. Tienes derecho a que te expliquen tus opciones de atención.
6. Tienes derecho a revisar tus registros del centro de salud.

Si tienes preguntas sobre tus derechos, o sientes que te han maltratado, por favor informa al personal del centro de salud.

Algunos planes de seguro pueden enviar información sobre tu visita a tu casa a través del correo postal. Habla con tu proveedor si estás usando el seguro médico de tu familia y quieres recibir atención confidencial.

Translated document – Interpreter Services – August 2021